

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Numărul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

SEC IUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4**
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Lichid de frână
- **1.3 Detalii privind furnizorul și date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
TRW KFZ Ausrüstung GmbH
Rudolf-Diesel-Str.7
D-56566 Neuwied
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110
www.trwaftermarket.com
marketing.germany@trw.com
- **Informații asigurate de:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență :**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informații în română și engleză

SEC IUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul nu este clasificat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008** nu apare
- **Pictograme de pericol** nu apare
- **Cuvânt de avertizare** nu apare
- **Fraze de pericol** nu apare
- **Fraze de precauție**
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
P337+P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

RO

(Continuare pe pagina 2)

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 1)

SEC IUNEA 3: Compozi ie/informa ii privind componen ii

• **3.2 Caracterizarea chimic : Amestecuri**

• **Descriere:**

Amestec de ingrediente nepericuloase numerate mai jos.
 Sunt ad uga i agen i anti-coroziune i agen i antioxidan i.

• **Componente periculoase:**

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119531322-53-X	2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol Eye Dam. 1, H318	10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2' -oxibisetanol Acute Tox. 4, H302	2,5-<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metoxi)etanol Repr. 2, H361d	0,1-<2,5%

• **Indica ii suplimentare:**

Con inutul exact al textului inidica iilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SEC IUNEA 4: M suri de prim ajutor

• **4.1 Descrierea m surilor de prim ajutor**

• **Indica ii generale:** A se îndep rta imediat hainele atinse de produs.

• **dup inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit i în caz de efecte secundare consultat medicul.

• **dup contactul cu pielea:**

Sp la i-v cu apă i s pun.

În caz de irita ii cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

• **dup contactul cu ochii:**

Este necesar sp larea ochilor cu apă curent timp de cîteva minute, inînd pleoapele complet deschise. Dacă durerile persist trebuie consultat medicul.

• **dup înghi ire:**

Trebuie cl it bine gura si b ut cît mai mult apă .

Trebuie chemat imediat medicul.

• **4.3 Indica ii privind orice fel de asisten medical imediat i tratamentele speciale necesare**

Nu exist alte informa ii relevante.

• **Indica ii pentru medic:**

SEC IUNEA 5: M suri de combatere a incendiilor

• **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

• **Extinctorul potrivit:**

Spum , pulbere sau apă gazeas . Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazeas sau cu spum rezistent la alcool.

• **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguran :** Jet de apă

• **5.2 Pericole speciale cauzate de substan a sau amestecul în cauz**

Inspirarea gazelor emanate la incendiu poate cauza probleme grave de s n tate.

Este posibil formarea de amestecuri vapori/aer inflamabile.

(Continuare pe pagina 3)

RO

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 2)

- **5.3 Recomand ri destinate pompierilor**
- **Mijloace de protec ie specifice:**
Trebuie folosit un aparat de protec ie respiratorie cu capacitate de alimentare autonom .
- **Alte indica ii**
Dac este posibil, îndep rta i obiectele depozitate din zona afectat de incendiu.
A se r ci cu jet de ap recipientele, care sunt în pericol.

SEC IUNEA 6: M suri de luat în caz de dispersie accidental

- **6.1 Precau ii personale, echipament de protec ie i proceduri de urgen**
Evita i contactul cu produsul.
Trebuie asigurat o aerisire suficient .
Risc de alunecare considerabil datorit pierderii de con inut i spargerii produsului.
- **6.2 Precau ii pentru mediul înconjur tor:**
Trebuie evitat spargerea produsului la suprafa (de ex. cu margini sau bariere de ulei).
Trebuie evitat infiltrarea în canalizare/ape de suprafa /ape freatiche.
- **6.3 Metode i material pentru izolarea incendiilor i pentru cur enie:**
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, f in fosilic , leg tur universal , leg tur de acizi).
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri c tre alte sec iuni**
Pentru informa ii cu privire la o manipulare sigur vezi capitolul 7.
Pentru informa ii cu privire la echipamentul de protec ie de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informa ii cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SEC IUNEA 7: Manipularea i depozitarea

- **7.1 Precau ii pentru manipularea în condi ii de securitate**
Trebuie evitat formarea de aerosol.
Cât timp executa i lucr rile este interzis s mănca i, s be i i s fuma i.
Rezervoarele trebuie inute închise ermetic.
Evita i contactul cu ochii i pielea.
- **Indica ii în caz de incendiu sau explozie:**
Produsul d na tere prin înc lzure la vapori inflamabili.
- **7.2 Condi ii de depozitare în condi ii de securitate, inclusiv eventuale incompatibilit i**
- **Mod de p strare:**
- **Condi ii pentru depozite i rezervoare:** Produsul se va p stra numai în ambalajul original.
- **Indica ii cu privire la stocarea mixt :** A nu se depozita în contact cu agen ii oxidanti.
- **Alte indica ii cu privire la condi iile de depozitare:**
Rezervoarele se vor închide ermetic.
A se feri de umezeal i de ap .
Rezervoarele se vor p stra la loc bine aerisit.
A se p stra la loc uscat.
- **7.3 Utilizare final specific (utiliz ri finale specifice)** Lichid de frân

SEC IUNEA 8: Controale ale expunerii/protec ia personal

- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredien ii ale c ror valori limit trebuie inute sub control la locurile de munc :**
VLM: Valore limita maxima

(Continuare pe pagina 4)

RO

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 3)

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Limitele de expunere profesionala ale Uniunii Europene

111-46-6 2,2' -oxibisetanol	
VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 800 mg/m ³ , 184 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 500 mg/m ³ , 115 ppm
111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol	
VLM (RO)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm P
IOELV (EU)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

- **Indica ii suplimentare:** S-au folosit ca baz listele valabile în momentul produc iei.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protec ie personal :**
- **Norme generale de protec ie i de igien în timpul lucrului:**
A se îndep rta imediat hainele contaminate.
A se sp la mâinile înainte a pauzelor i la terminarea lucrului.
A se evita contactul cu ochii i pielea.
Este interzis s se m nince i bea în timpul lucrului.
- **Masc de protec ie:**
Nu este necesar în spa ii bine ventilate.
Protec ie respiratorie numai în cazul form rii de aerosol sau de cea .
Filtru A/P2
- **Protec ia mâinilor:** Purta i m nu i de protec ie, de ex. din cauciuc nitril.
- **Material pentru m nu i**
Alegerea unei m nu i potrivite nu depinde numai de material, ci i de alte caracteristici de calitate i difer de la produc tor la produc tor. Dac produsul reprezint un preparat din mai multe substan e, durabilitatea materialului pentru m nu i nu poate fi probat în prealabil i de aceea trebuie controlat înainte de folosire.
Cauciuc cloroprenic
Cauciuc nitril
Grosimea recomandat a materialului: 0,4 mm
- **Tim de penetra ie al materialului pentru m nu i**
Timpul exact de penetrare trebuie aflat i respectat de c tre fabricantul m nu ilor de protec ie.
- **Protec ia ochilor:**



Ochelari de protec ie bine închi i.

SEC IUNEA 9: Propriet ile fizice i chimice

- **9.1 Informa ii privind propriet ile fizice i chimice de baz**
- **Indica ii generale**
- **Aspect:**
- **Form :** lichid
- **Culoare:** deschis
- **Miros:** lejer
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.

(Continuare pe pagina 5)

RO

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 4)

· Valoare pH la 20 °C:	7 - 11,5 (SAE J 1703)
· Schimbare de stare de agregare	
Punctul de topire/punctul de înghe are:	< -50 °C (SAE J 1703)
Punctul ini ial de fierbere i intervalul de fierbere:	> 260 °C (SAE J 1703)
· Punctul de aprindere:	> 120 °C (IP 35)
· Inflamabilitatea (solid, gaz):	neaplicabil
· Temperatur de aprindere:	> 300 °C (ASTM D 286)
· Temperatura de descompunere:	> 300 °C
· Temperatura de autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Propriet i explozive:	Produsul nu este explozibil.
· Limite de inflamabilitate:	
inferioar :	Nedefinit.
superioar :	Nedefinit.
· Presiunea de vapori la 20 °C:	< 2 hPa
· Densitate la 20 °C:	1,03 - 1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
· Densitatea relativ :	Nedefinit.
· Densitatea vaporilor:	Nedefinit.
· Viteza de evaporare	Nedefinit.
· Solubil în / amestecabil cu:	
Apa:	se amestec par ial
· Coeficientul de parti ie: n-octanol/ap :	Nedefinit.
· Vâscozitatea:	
cinematic la 20 °C:	5 mm ² /s
· 9.2 Alte informa ii	Nu exist alte informa ii relevante.

SEC IUNEA 10: Stabilitate i reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu exist alte informa ii relevante.
- **10.2 Stabilitate chimic**
- **Descompunere termic / condi ii de evitat:**
Produsul nu se descompune dac este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reac ii periculoase**
Posibil formarea de peroxizi
Reac ii cu metalele u oare cu formare de hidrogen.
- **10.4 Condi ii de evitat** C l dur .
- **10.5 Materiale incompatibile:**
Evita i contactul cu oxidan i puternici.
Poate ataca straturile de vopsea i alte tipuri de straturi de acoperire, precum i unele materiale plastice sau cauciuc.
- **10.6 Produ i de descompunere periculo i:**
Nimic, la folosire conform reglement rilor i depozit rii conform normelor.

RO

(Continuare pe pagina 6)

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 5)

SEC IUNEA 11: Informa ii toxicologice

- **11.1 Informa ii privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acut** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Iritabilitate primar :**
- **Corodarea/iritarea pielii**
Contactul prelungit cu pielea poate produce irita ii ale pielii i / sau dermatit .
- **Lezarea grav /iritarea ochilor**
În caz de stropire se poate ajunge la o iritare temporar a ochilor.
- **Sensibilizarea c ilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informa ii cu privire la urm toarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen i toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor germinative**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor int specifice) – expunere unic**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor int specifice) – expunere repetat**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SEC IUNEA 12: Informa ii ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatic :** Nu exist alte informa ii relevante.
- **12.2 Persisten i degradabilitate** u or biodegradabil
- **Alte indica ii:** Date despre compositie nu sint disponibile.
- **12.3 Poten ial de bioacumulare**
Datorit coeficientului de distribu ie n-octanol/ap , nu este de a teptat o acumulare în organisme.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu exist alte informa ii relevante.
- **Alte indica ii ecologice:**
- **Indica ii generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): pu in periculos
Se poate infiltra în apele freactice, în re eaua de ap i în canalizare numai dac a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evalu rii PBT i vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu exist alte informa ii relevante.

SEC IUNEA 13: Considera ii privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a de eurilor**
- **Recomandare:**
Produsul nu se va îndep rta împreun cu resturile menajere. Se va evita p trunderea în canalizare.
Codurile date reziduurilor sunt recomand ri în baza utiliz rii pe cât se poate preventive a produsului.

(Continuare pe pagina 7)

RO

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 6)

· Catalogul European al De eurilor	
16 00 00	DE EURI NESPECIFICATE ÎN ALT PARTE ÎN LIST
16 01 00	vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv ma ini de teren) i de euri de la dezmembrarea vehiculelor casate i de la între inerea vehiculelor (cu excep ia celor de la capitolele 13, 14 i sec iunile 16 06 i 16 08
16 01 13*	lichide de frân

· **Ambalaje impure:**· **Recomandare:**

Eliminarea reziduurilor conform dispozi iilor administrative.
 Ambalajul trebuie eliminat conform ordonan ei privind ambalajele.
 Ambalajele necontaminate pot fi supuse procesului de reciclare.
 Ambalajele cur ate trebuie introduse în circuitele locale de reciclare.

· **Detergent recomandat:** Ap , eventual cu ad ugare de detergent.

SEC IUNEA 14: Informa ii referitoare la transport

· 14.1 Nr. UN:	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
· 14.2 Denumirea corect ONU pentru expedi ie	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Clasa	nu apare
· 14.4 Grup de ambalaj:	
· ADR, IMDG, IATA	nu apare
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjur tor:	
· Marine Pollutant	Nu
· 14.6 Precau ii speciale pentru utilizatori	neaplicabil
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Conven ia MARPOL i cu Codul IBC	neaplicabil
· Transport/alte informa ii:	Nici un produs periculos, pe baza regulilor mai sus indicate
· UN "Model Regulation":	nu apare

SEC IUNEA 15: Informa ii de reglementare

- **15.1 Regulamente/legisla ie în domeniul securit ii, s n t ii i al mediului specifice (specific) pentru substan a sau amestecul în cauz**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008** nu apare
- **Pictograme de pericol** nu apare
- **Cuvânt de avertizare** nu apare
- **Fraze de pericol** nu apare

(Continuare pe pagina 8)

RO

Fi a cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul
31

Tip rit la: 07.12.2016

Num rul versiunii 4

data de actualizare: 07.12.2016

Denumire comercial : TRW GRAND PRIX 600 - TRW ESP DOT 4

(Continuare pe pagina 7)

- **Fraze de precaue**

P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: cl ti i cu aten ie cu ap timp de mai multe minute. Scoate i lentilele de contact, dac este cazul i dac acest lucru se poate face cu u urin . Continua i s cl ti i.

P337+P313 Dac iritarea ochilor persist : consulta i medicul.

- **Directiva 2012/18/UE**

- **Denumirea substan elor periculoase - ANEXA I**

nici una dintre substan ele con inute nu este consemnat

- **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condi ii de restric ionare: 54

- **Regulamente na ionale:**

- **Substan elor care prezint motive de îngrijorare deosebit conform REACH, articolul 57**

nici una dintre substan ele con inute nu este consemnat

- **15.2 Evaluarea securit ii chimice:** Nu a fost efectuat o evaluare a securit ii chimice.

SEC IUNEA 16: Alte informa ii

Datele au fost raportate pe baza cuno tin elor noastre actuale, nu reprezint totu i nici o garan ie pentru caracteristicile produsului i nu motiveaz nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**

H302 Nociv în caz de înghi ire.

H318 Provoac leziuni oculare grave.

H361d Susceptibil de a d una f tului.

- **Fi completat de:**

Aceast fi EU - date de siguran , a fost elaborat în colaborare cu DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Germania, Tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Orice fel de modificari in acest document pot fi efectuate numai cu consimtamintul explicit al firmei DEKRA Assurance GmbH.

- **Abrevieri i acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicitate acut – Categoria 4

Eye Dam. 1: Lezarea grav a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1

Repr. 2: Toxicitate pentru reproducere – Categoria 2

RO